

Act	26, 20																																	
adr.	2	4	6	8	9	10	11	12	14	15	16	18	20	22	23	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	47	48	49	50	51	52	54
V	sed	his	qui	sunt	-	Damasci	-	primum	et	-	Hierosolymis	et	in	omnem	-	regionem	Iudeae	et	gentibus	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerterentur	ad	Deum	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
5 SCR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
6	s;	his	q'	ſ	-	damasci	-	p'mū	&	-	ierlimis	et	ī	oēm	-	regionē	iudeis	&	gentibus	annunciā	ut	penitentiā	ag'ent	et	conūtēnt	ad	dīm	-	digna	-	penitentię	-	opa	facientes
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
50*	sed	eis	qui	sunt	in	damasco	-	primum	et	his qui in	hierosolymis	-	in	omnem	quidem < >	regionem	iudaea	et	gentibus	adnuntiabam	-	paenitentiam	agere	et	reuerti	ad	deum	-	digna	quoque	paenitentiae	-	opera	facientes
50^2	sed	eis	qui	sunt	in	damasco	-	primum	et	his qui in	hierosolymis	-	in	omnem	quidem < >	regionem	iudae	et	gentibus	adnuntiabam	-	paenitentiam	agere	et	reuerti	ad	deum	-	digna	quoque	paenitentiae	-	opera	facientes
50 BEL	sed	eis	qui	sunt	in	Damasco	-	primum	et	his qui in	Hierosolymis	-	in	omnem	quidem	regionem	Iudea	et	gentibus	adnuntiabam	-	paenitentiam	agere	et	reverti	ad	deum	-	digna	quoque	paenitentiae	-	opera	facientes
50 TI	sed	eis	qui	sunt	in	Damasco	-	primum	et	his qui in	Hierosolymis	-	in	omnem	quidem	regionem	Iudea	et	gentibus	adnuntiabam	-	paenitentiam	agere	et	reverti	ad	deum	-	digna	quoque	paenitentiae	-	opera	facientes
51	s;	-	-	-	-	Damasco	-	p'mū	et	ī	ierlimis	et	ī	omē	-	regionē	iudee	et	gentib:	ānūciaui	u?	penitentiā	agent	et	conūterenf	ad	dīm	-	digna	-	penitentię	-	opa	facientes
51 BEL	sed	-	-	-	-	Damasco	-	primum	et	in	hierosolimis	et	in	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentibus	annunciaui	ut	penitentiam	agent	et	conuerterentur	ad	deum	-	digna	-	penitentiae	-	opera	facientes
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
53	<...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
54*	s;	his	q'	ſt	-	Damasci	-	p'mū	et	-	hierosolimis	et	in	omnē	-	regionē	iudee	et	gētib;	adnūciābā	ut	penitenciā	ag'ent	et	cōutereretur	ad	dīm	-	digna	-	penitencia	<ras.>	opa	facientes
54^2	s;	his	q'	ſt	-	Damasci	-	p'mū	et	-	hierosolimis	et	in	omnē	-	regionē	iudeis	et	gētib;	adnūciābā	ut	penitenciā	ag'ent	et	cōutereretur	ad	dīm	-	dignae	-	penitencie	-	op'a	facientes
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciuitatibus	praedicaui	-	-	peniteri	et	reuerti	<p.a.	...>	-	digna	-	opera	-	penitentiae	agentes		
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciuitatibus	praedicaui	-	-	peniteri	et	reuerti	ad	dīm	-	digna	-	opera	-	penitentiae	agentes		
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciuitatibus	praedicabi	-	-	penieri	et	reuerti	[ad]	dīm	-	digna	-	opera	-	penitentiae	agentes		
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
58	s;	his	qui	sunt	-	Damasci	-	p'mū	et	-	irlmis	et	-	omī	-	regioni	iudee	et	gentibus	anūciābā	ut	pñam	agerent	et	cōtererentur	ad	dīm	viiū	digna	-	pñic	-	opa	facient's
59	Sed	his	qui	sunt	-	Damasci	-	primum	et	-	Ierosolymis	et	in	omnem	-	regionem	Iudeae	et	Gentibus	annuntiabam	vt	poenitentiam	agerent	et	conuerterentur	ad	Deum	-	digna	-	poenitentiae	-	opera	facientes
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
61*	ſ	his	qui	sunt	-	Damasci	-	p'mum	et	-	hierusolimis	et	ī	omnem	-	regionem	iudea	et	gentilib;	adnuntiabam	ut	poenitentiam	agerent	et	conūtant'	ad	dīm	-	digne	-	poenitentiae	-	op'a	facientes
61^2	ſ	his	qui	sunt	-	Damasci	-	p'mum	et	-	hierusolimis	et	ī	omnem	-	regionem	iudea	et	gentilib;	adnuntiabam	ut	poenitentiam	agerent	et	conūtant'	ad	dīm	-	digne	-	poenitentiae	-	op'a	facientes
61 GW*	sed	his	qui	sunt	-	Damasci	-	primum	et	-	hierusolimis	et	in	omnem	-	regionem	iudea	et	gentilibus	adnuntiabam	ut	poenitentiam	agerent	et	conuerterantur	ad	deum	-	digne	-	poenitentiae	-	opera	facientes
61 GW^2	sed	his	qui	sunt	-	Damasci	-	primum	et	-	hierusolimis	et	in	omnem	-	regionem	iudea	et	gentilibus	adnuntiabam	ut	poenitentiam	agerent	et	conuerterantur	ad	deum	-	digne	-	poenitentiae	-	opera	facientes
62	s&	his	qui	sunt	-	Damschi	-	primū	&	-	hierusolimis	&	in	omnem	-	regionē	Iudea	&	gentib'	annunciābā	ut	penitēciā	agerēt < >	&	conuerterentur	ad	dīm	uiuum	digna	-	penitentię	-	opera	facientes
63	set	his	qui	sunt	-	Damasci	-	primum	et	-	Ierosolimis	et	per	omnem	-	regionem	Iudeae	et	gentibus	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerterentur									

O	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	in	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentibus	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerteruntur	ad	deum	-	digna	-	poenitentiae	-	opera	facientes	
Z^M*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentib:	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Z^M2	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	-	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentib:	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Z^W	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnē	-	regionē	iudeae	&	gentibus	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Z^C*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	-	omnē	-	regionem	iudeę	&	gentibus	annuntiabam	ut	penitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	uiuum	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Z^C2	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	-	-	-	-	-	-	-	annuntiabam	ut	p̄enitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	uiuum	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes		
Z^P*	sed	his	qui	ſ	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	-	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentibus	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Z^P2	sed	his	qui	ſ	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	in	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentibus	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Q	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentibus	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
M	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentib:	adnuntiabam	ut	penitentiā	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	penitentiae	-	opera	facientes	
Θ^A	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentibus	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Θ^M	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	&	genti<lac>bus	adnuntiabam	ut	paenitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera < >	facientes	
Θ^V	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	-	hierosolymis	&	in	omnē	-	regionem	iudeae	&	gentibus	adnunciabam	ut	penitenciam	agerent	&	conuerteruntur	<p.a.
Θ^B	sed	his	qui	ſ	-	damasci	-	primū	&	-	yerosolymis	&	in	omnē	-	regionē	iudeę	&	gentib:	adnunciabā	ut	paenitenciā	agerent	&	conuerterent	ad	dñm	-	digna	-	penitencie	-	opa	facientes	
Φ^E	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	-	omnē	-	regionem	iudeae	&	gentib:	annuntiabam	ut	paenitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^T*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	-	hierosolymis	&	-	omnē	-	regionē	iudeae	&	gentib:	annuntiabā	ut	paenitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^T2	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	-	hierosolymis	&	-	omni	-	regioni	iudeae	&	gentib:	annuntiabā	ut	paenitentiā	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^M	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	et	-	hierosolymis	et	-	omnē	-	regionē	iudeae	et	gentib:	annuntiabā	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^Z	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	&	-	omnē	-	regionē	iudeae	et	gentib'	annuntiabam	ut	paenitentiā	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^G	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	-	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentib;	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^R	sed	his	qui	ſ	-	damasci	-	primū	et	-	hierosolymis	et	-	omnē	-	regionē	iudeae	et	gentib:	annuntiabā	ut	paenitentiā	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^B	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	-	omnem	-	regionem	iudeae	et	gentib:	adnuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Φ^V	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	et	-	hierosolymis	et	-	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentibus	annuntiabam	ut	paenitentiam	agerent	et	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
σ^W*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	-	hierosolymis	&	-	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentib;	adnuntiabam	ut	paenitentiā	agerint	&	conuerterent	ad	dñm	-	digna	-	paenitentia	-	opera	facientes	
σ^W2	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	in	hierosolymis	&	in	omni	-	regione	iudeae	&	gentib;	adnuntiabam	ut	paenitentiā	agerent	&	conuerterent	ad	dñm	-	digna	-	paenitentiae	-	opera	facientes	
σ^R*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	in	hierosolymis	&	in	omni	-	regione	iudeae	&	gentibus	adnuntiabam	ut	penitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	penitentie	-	opera	facientes	
σ^R2	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	in	hierosolymis	&	in	omni	-	regione	iudeae	&	gentibus	adnuntiabam	ut	penitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	penitentie	-	opera	facientes	
σ^H	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primum	&	-	hierosolymis	&	in	omnem	-	regionem	iudeae	&	gentib'	adnuntiabam	ut	poenitentiam	agerent	&	conuerteruntur	ad	dñm	-	digna	-	poenitentiae	-	opera	facientes	
σ^U*	sed	his	qui	sunt	-	damasci	-	primū	&	-	hierosolymis	&	in	omnē	-	regionē	iud<ras.	...>	gentib;	adnuntiabam	ut	poenitentiā	agerent	&	conuerterent	ad	dñm	-	digna	-	poenitentie	-	opera</		